

Dell OpenManage
Connection Version 3.4
for CA NSM
安裝指南



註



註：「註」表示可以幫助您更有效地使用電腦的重要資訊。

本文件中的資訊如有變更，恕不另行通知。

© 2011 Dell Inc. 版權所有，翻印必究。

未經 Dell Inc. 的書面許可，嚴格禁止以任何形式複製這些內容。

本文中使用的商標：Dell™ BDELL 徽標、Dell Precision™、OptiPlex™、Latitude™、PowerEdge™、PowerVault™、PowerConnect™、OpenManage™、EqualLogic™、KACE™、FlexAddress™ 和 Vostro™ 是 Dell Inc. 的商標。Intel®、Pentium®、Xeon®、Core™ 和 Celeron® 是 Intel Corporation 在美國及其他國家 / 地區的商標或註冊商標。AMD® 是 Advanced Micro Devices, Inc. 的註冊商標，而 AMD Opteron™、AMD Phenom™ 及 AMD Sempron™ 是 Advanced Micro Devices, Inc. 的商標。Microsoft®、Windows®、Windows Server®、MS-DOS® 及 Windows Vista® 是 Microsoft Corporation 在美國及 / 或其他國家 / 地區的商標或註冊商標。Red Hat Enterprise Linux® 及 Enterprise Linux® 為 Red Hat, Inc. 在美國及 / 或其他國家的註冊商標。Novell® 是 Novell Inc. 的註冊商標，SUSE™ 是 Novell Inc. 在美國及 / 或其他國家 / 地區的商標。Oracle® 是 Oracle Corporation 及 / 或其子公司的註冊商標。Citrix®、Xen®、XenServer® 和 XenMotion® 是 Citrix Systems, Inc. 在美國及 / 或其他國家 / 地區的商標或註冊商標。VMware®、Virtual SMP®、vMotion®、vCenter® 和 vSphere® 是 VMWare, Inc. 在美國及 / 或其他國家 / 地區的商標或註冊商標。

本文所指的 CA 標誌和 CA 產品名稱為 CA, Inc. 或其子公司的註冊商標或商標。

本出版品中使用的其他商標及商品名稱，係指擁有這些商標及商品名稱的公司或其製造的產品。Dell Inc. 對本公司之外的商標和產品名稱不擁有任何所有權。

目錄

1	簡介	5
	概觀	5
2	系統需求	7
	開始進行前	7
	OpenManage Connection 元件	7
	所需程式	7
	管理站所需條件	7
	受管系統所需條件	8
	網頁瀏覽器支援啓動網路管理型系統應用程式	8
3	安裝與解除安裝	
	OpenManage Connection	9
	安裝 OpenManage Connection	9
	安裝後任務	10
	安裝 OpenManage Connection 元件	11
	在分散式環境中安裝 OpenManage Connection	12
	升級 OpenManage Connection 版本 3.3	12

解除安裝 OpenManage Connection	13
修改.	14
修復.	14
在分散式環境中解除安裝 OpenManage Connection	15

簡介

概觀

本指南說明如何安裝 Dell OpenManage Connection for Computer Associates (CA) Network and Systems Management (NSM) r11.1 SP2、CA NSM r11.2 CUM1、CA NSM r11.2 SP1 和 CA NSM r11.2 SP2（以下簡稱 OpenManage Connection）。

OpenManage Connection 是系統管理整合工具，使 CA NSM 使用者能夠管理 Dell 系統。它讓使用者能夠：

- 整合 Dell 裝置管理，使管理變得更容易。
- 透過 Dell 代理程式監視 Dell 裝置，以提供系統健全狀況狀態資訊，這些資訊可從廣泛分散的企業網路收集，並可即時用於單一 CA NSM 主控台。
- 啟動和使用系統管理軟體應用程式，例如 Dell OpenManage Server Administrator (OMSA)、Dell OpenManage Server Administrator Storage Management (OMSS) 和 Dell Remote Access Controllers (DRAC)。

當企業管理主控台收到 Dell 特定的警報時，OpenManage Connection 還允許系統管理專業人員對 Dell 系統採取修正行動。這些警報包括溫度、風扇速度及機箱侵入警報。

系統需求

本章提供安裝 OpenManage Connection 最基本需求的建議資訊。

開始進行前

- 閱讀[所需程式](#)一節以確保您的系統符合或超過最低需求。
- 閱讀 OpenManage Connection 安裝程式隨附的讀我檔案，除已知問題的資訊外，該檔案還包含關於軟體、韌體和驅動程式版本的最新資訊。此檔案亦可在下列網站找到 support.dell.com/manuals。

OpenManage Connection 元件

OpenManage Connection 是由 Distributed State Machine (DSM)、WorldView (WV) 和 Enterprise Management (EM) 三大元件組成。OpenManage Connection 元件會執行以下工作：

- DSM：分類與監視代理程式；格式化代理程式的設陷。
- WV：為系統管理應用程式提供啓動點並顯示子系統狀態。
- EM：包含遠端存取控制器 (RAC) 的訊息記錄。

所需程式

以下是管理站及受管系統安裝 Dell OpenManage Connection for CA 所需條件：

管理站所需條件

以下是管理站安裝 OpenManage Connection 的所需條件：

- 支援 CA NSM r11.2 SP1 或 CA NSM r11.2 CUM1 或 CA NSM r11.1 SP2 或 CA NSM r11.2 SP2 的 Microsoft Windows 作業系統版本。包括：
 - Windows 2008 (x86 / x64) for NSM Managers
 - Windows 2008 R2 (x64) for NSM Managers
 - Windows Vista (x86 / x64) for NSM Remote Admin Clients
 - Windows 7 (x86 / x64) for NSM Remote Admin Clients

- Microsoft Windows XP Professional (僅限 32 位元版)，含任何 NSM Remote Admin Clients 最新維護
- Microsoft Windows 2003 Standard、Enterprise、Datacenter 和 Small Business Server (僅限 32 位元版，包括 Microsoft Window 2003 R2) for NSM Managers



註：定期將作業系統新增到 NSM 上。請諮詢 CA NSM 客戶支援以瞭解最新的作業系統支援資訊。

- 至少 10 MB 可用硬碟空間。
- 對要安裝 OpenManage Connection 的系統具有管理權限。
- CA NSM r11.2 SP1 或 CA NSM r11.2 CUM1 或 CA NSM r11.1 SP2 或 CA NSM r11.2 SP2。
- 安裝 OpenManage Connection 的 DSM 或 EM 元件前，確認已執行 MDB 及 awservices。
- 務必先安裝 OpenManage Connection 的 WV 元件，再安裝 DSM 和 EM。
- 安裝 Dell OpenManage Connection WV 元件前，確認已啟動 SQL 伺服器且已執行中。
- 安裝或解除安裝 Dell OpenManage Connection WV 元件前，請關閉所有 CA NSM 應用程式。

受管系統所需條件

以下是受管系統安裝 OpenManage Connection 的所需條件：

- 確認已在受管系統上安裝 Dell OpenManage Server Administrator。如需更多安裝 Server Administrator 的相關資訊，請參閱 support.dell.com/manuals 網站上的《Dell OpenManage 軟體安裝指南》或《Dell OpenManage 安裝及安全使用者手冊》。
- 確保 SNMP 服務已組態和執行，從而被歸類為 Dell 受管系統。

網頁瀏覽器支援啓動網路管理型系統應用程式

支援的網頁瀏覽器與 Dell OpenManage Server Administrator、RAC 和機箱管理控制器 (CMC) 產品相同。如需更多支援瀏覽器的資訊，請參閱 support.dell.com/manuals 網站所提供的 *Dell 系統軟體支援矩陣*。

安裝與解除安裝 OpenManage Connection

本章說明如何安裝、升級和解除安裝 OpenManage Connection。

安裝 OpenManage Connection

若要在 CA NSM r11.2 SP1、CA NSM r11.1 SP2、CA NSMr11.2 SP2 或 CA NSM r11.2 CUM1 上安裝 OpenManage Connection 3.4，請執行下列步驟：

- 1 前往 Dell 支援網站 (support.dell.com)。
- 2 下載並解壓縮 **Dell OpenManage Connection for CA NSM** 安裝軟體。
- 3 在安裝 OpenManage Connection 之前關閉所有應用程式窗口。
 **註：**確認 MDB 及所有 CA NSM (awservices) 順利執行，且不同元件之間已連接。
- 4 從您指定的安裝軟體下載和解壓縮目錄中執行安裝程式。
Dell OpenManage Connection for CA NSM 精靈將顯示。
- 5 閱讀 Dell 軟體授權合約，並按一下 **我接受授權合約中的條款**。
- 6 按一下 **Next** (下一步) 以繼續。
Select Features (選擇功能) 螢幕將顯示。
- 7 選擇您要安裝的元件並按一下 **Next** (下一步)。
選擇某個元件時，系統會顯示有關此元件的簡要說明。
 **註：**如果您在安裝 NSM 過程中未安裝此元件，**Select Features** (選擇功能) 螢幕中將不會顯示此元件。
若您在分散式環境中使用 OpenManage Connection，請參閱 [在分散式環境中安裝 OpenManage Connection](#)。
- 8 若您選擇 **DSM Components** 或 **WorldView Components**，則按一下 **Next** (下一步) 將顯示 **Select MDB** (選擇 MDB) 螢幕。
 - a 從 **Select MDB** (選擇 MDB) 下拉式清單中選擇要將 WV 類與物件安裝在其中的儲存庫。預設的儲存庫是在下拉式清單中預先選擇的。

- b 若您選擇安裝 WV 元件，請確保將 WV 元件安裝在安裝有 MDB 的系統中。

9 按一下安裝。

若您安裝 Distributed State Machine (DSM) 元件，將顯示 **InstallShield Wizard Complete** (InstallShield 精靈完成) 螢幕，您可在其中選擇立即執行 **resetsdm** 和 **awservices start** 命令。選擇 **Yes, I want to run "resetsdm" and "awservices start" now** (是，我希望立即執行「resetsdm」和「awservices start」) 核取方塊以立即執行命令。

10 按一下 **Finish** (完成) 以完成安裝程序。



註：如 CA NSM 移轉指南所建議，如果您正在升級 CA NSM，請確認升級前已解除安裝 OpenManage Connection，待升級後再重新安裝。

安裝後任務

在 CA NSM r11.2 SP1、CA NSM r11.1 SP2、CA NSMr11.2 SP2 和 CA NSM r11.2 CUM1 上安裝 OpenManage Connection 版本 3.4 後，請執行下列步驟：

- 如果 CA NSM 的 **Common Discovery** 元件已安裝，則請更新規則；如下所示，將 "CmnDscvrClassification.xml" 檔案手動歸類到 <Common Discovery 安裝目錄>\Config 中，然後以類似於 CA NSM 規則檔將它格式化。

```
<Device Class="DellOOB" ClassScheme="Hardware Type">
  <Method Name="SNMPGeneric">
    <Filter>(SysOID LIKE "1.3.6.1.4.1.674.10892.2")</Filter>
  </Method>
</Device>
```

- 在非英語操作環境（在管理站中）建立一個本地化目錄資料夾 — "<CA Install Directory>\SC\CCS\AT\SERVICES\CONFIG\LOCAL\"（在 CA NSM 的 EM 元件所安裝的目錄位置）。然後，將 **English** 資料夾的內容複製到各別的本地化資料夾中。表 3-1 列出對應作業系統的本地化資料夾的命名慣例

表 3-1. 本地化資料夾的命名慣例

作業系統	本地化資料夾名稱
日文	日文
德文	德文
法文	法文
繁體中文	中文
簡體中文	中文
西班牙文	西班牙文
韓文	韓文

- 若您安裝 DSM 元件且未選擇 **Yes, I want to run "resetdsm" and "awservices start" now** (是, 我希望立即執行「resetdsm」和「awservices start」) 核取方塊, 請打開指令提示並執行下列命令：
 - `resetdsm`
 - `awservices start`

安裝 OpenManage Connection 元件

若要安裝 OpenManage Connection 元件, 請執行下列步驟：

安裝 WorldView (WV)

在安裝了 WV 元件或 CA NSM 遠端管理用戶端的系統上安裝 VM 元件。安裝 WV 時, 下列元件將會安裝：

- 點陣圖和圖示檔
- 所有裝置類別
- MIB 檔案

安裝 Distributed State Machine (DSM)

在安裝了 CA NSM 的 DSM 元件的系統上安裝 DSM 元件。安裝 DSM 時, 下列元件將會安裝：

- DSM 原則檔
- WV 代理程式類
- MIB 檔案

安裝 Enterprise Management (EM)

在安裝了 CA NSM 之 EM 元件的系統上安裝 EM 元件。安裝 EM 時，會安裝 Message Record Actions 檔案。



註：當您選擇要安裝的元件時，OpenManage Connection 會將相關檔案安裝在預設目錄中。

在分散式環境中安裝 OpenManage Connection

若要在分散式環境中安裝 OpenManage Connection，請執行以下步驟：

- 1 在安裝了 WorldView 或遠端管理用戶端的系統上安裝 WV 元件。安裝 WV 元件時，OpenManage Connection 會建立 Dell 裝置類並將圖示和圖像複製到相應位置。
- 2 將 DSM 元件安裝在安裝 CA NSM DSM 元件的系統上。安裝 DSM 元件時，OpenManage Connection 會建立 Dell 代理程式類和選單。
- 3 在安裝了 CA NSM 之 Enterprise Management 元件的系統上安裝 EM 元件。安裝 EM 元件時，OpenManage Connection 會建立 Message Record Actions (MRA) 和 Dell DRAC SNMP 設陷的動作。




升級 OpenManage Connection 版本 3.3

您可將 OpenManage Connection 版本 3.3 升級為 OpenManage Connection 版本 3.4。若要升級至最新版本：

- 1 前往 Dell 支援網站 (support.dell.com)。
- 2 下載並解壓縮 **Dell OpenManage Connection for CA NSM** 安裝軟體。
- 3 在安裝 OpenManage Connection 之前關閉所有應用程式窗口。
 **註：**確認 MDB 及所有 CA NSM (awservices) 順利執行，且不同元件之間已連接。
- 4 從您指定的安裝軟體下載和解壓縮目錄中執行安裝程式。
Dell OpenManage Connection for CA NSM 安裝精靈將顯示。
- 5 按一下 **Update** (更新)。
OpenManage Connection 將從版本 3.3 升級到版本 3.4。
- 6 按一下 **Finish** (完成)。

-  註：只有安裝在 OpenManage Connection 版本 3.3 中的功能會升級到 OpenManage Connection 版本 3.4 中。
-  註：您只能將 OpenManage Connection 版本 3.3 的 CA NSM r11.1 SP2 和 CA NSM r11.2 CUM1 升級到 OpenManage Connection 版本 3.4。
-  註：升級作業完成後，就可以使用 TCP/IP 網路下的 Dell 裝置，但 Dell 受管系統的 Business Process Views 仍無法使用。若要查看 Business Process Views，請執行 `resetdsm` 和 `awservices start` 命令。

解除安裝 OpenManage Connection

-  註：Dell 建議在解除安裝 OpenManage Connection 前退出 CA NSM 應用程式。
-  註：OpenManage Connection 可透過「**新增或移除程式**」或使用安裝程式解除安裝。
-  註：解除安裝 WorldView 元件可能耗費一些時間。

若要從管理站解除安裝 OpenManage Connection，請執行下列步驟：

- 1 移至**新增或移除程式**。
- 2 在**新增或移除程式**對話方塊中，選擇 **Dell OpenManage for CA NSM** 並按一下**移除**。

隨即會顯示**解除安裝 Dell OpenManage Connection** 視窗。

解除安裝程序將刪除 OpenManage Connection 及隨 OpenManage Connection 一起安裝的關聯元件。

若您要解除安裝特定元件，請選擇該元件並按一下**修改**。如需更多資訊，請參閱[在分散式環境中解除安裝 OpenManage Connection](#)。


若您要恢復安裝，請按一下**修復**。如需更多資訊，請參閱[修復](#)。


- 3 若已安裝 WV 元件，**Select MDB** (選擇 MDB) 螢幕將顯示。

從 **Select MDB** (選擇 MDB) 下拉式清單中選擇 DSM 類與物件安裝在其中的儲存庫。安裝程式將從該儲存庫中移除 DSM 類和物件，並刪除資料。若要移除 WV 類和物件，請選擇 **Remove WV classes and objects** (移除 WV 類和物件) 核取方塊。

若要解除安裝 DSM 元件，系統將顯示訊息提示您執行 `resetdsm` 和 `awservices start` 命令。

4 按一下 **Finish** (完成) 以完成解除安裝程序。

 **註**：若您解除安裝 DSM 元件且未選擇 **Yes, I want to run "resetdsm" and "awsservices start" now** (是, 我希望立即執行「resetdsm」和「awsservices start」) 核取方塊, 請打開命令提示並執行 `resetdsm` 和 `awsservices start` 命令。

 **註**：如果您已依照 [安裝後任務](#) 的指示在非英語作業系統 (在管理站) 建立本地化資料夾, 您必須在解除安裝 EM 元件後手動移除本地化資料夾。

修改

OpenManage Connection for CA NSM 安裝程式中的 **Modify** (修改) 選項可修改安裝的元件。若您要安裝特定元件, 請選擇該元件並按一下 **Modify** (修改)。若您要解除安裝特定元件, 請清除該元件並按一下 **Modify** (修改)。務必按照下列順序安裝元件：


- 1 WV
- 2 DSM
- 3 EM

務必按照下列順序解除安裝元件：

- 1 EM
- 2 DSM
- 3 WV

修復

若您想修復任何受損、遺失的檔案或登錄檔項目, 請執行 **Repair** (修復) 選項以還原您的應用程式。

 **註**：如果 Dell 代理程式的組態已修改或 OpenManage Connection 已修復, OpenManage Connection 將以預設值建立重複記錄。修復後, 確認已刪除重複的 Dell 記錄。

在分散式環境中解除安裝 OpenManage Connection

若要在分散式環境中解除安裝 OpenManage Connection，請執行以下步驟：

- 1 解除安裝 EM 元件。這會移除安裝 EM 元件期間建立的所有 MRA。
- 2 解除安裝 DSM 元件。這會移除原則檔和 .wvc 檔案。但是，Dell 代理程式類和物件不會在解除安裝 DSM 期間從 MDB 移除。
- 3 解除安裝 WV 元件。Selected MDB (選定的 MDB) 螢幕將顯示移除 WV 類和物件的選項。若您選擇 **Remove WV classes and objects** (移除 WV 類和物件) 核取方塊，OpenManage Connection 將從選定 MDB 移除所有 Dell 代理程式類和物件。



註：若您解除安裝 DSM 元件且未選擇 **Yes, I want to run "resetsdm" and "awservices start" now** (是，我希望立即執行「resetsdm」和「awservices start」) 核取方塊，請打開命令提示並執行 `resetsdm` 和 `awservices start` 命令。

